

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1936)

Heft: 5

Artikel: Autofahrt vom Rhein zu den Alpen

Autor: Berlepsch-Valendas, H.v.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-779374>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Der Rhein bei Stein
Le Rhin à Stein

Autofahrt vom Rhein zu den Alpen



Sonne am Himmel und Sonne im See

Man übersieht sie manchmal, weil Präludien heute an sich nicht sonderlich beliebt sind und weil es meist rasch gehen muss. Immerhin gibt es reisende Zeitgenossen genug, welche für die Regie, mit der im Lande zwischen Rhein und Alpen die Elemente hintereinander und zueinander gefügt sind, gern manchen Stern im Baedeker dahingäben. Man darf allerdings weder zu weit im Osten noch zu weit im Westen den Ausgangspunkt wählen, weil jedesmal breites Molassevorland den Alpenfuss verhüllt, und man darf, wenn man sie ganz geniessen will, sich nicht an die Täler und die breiten Durchgangsstrassen klammern, sondern muss auch jenen kleinern Wegen folgen können, die oft etwas altväterisch und ohne allzu grosse technische Aspirationen sich dem Gelände, wie es seit dem ersten Schöpfungstag geworden ist, anschmiegen.

Von Stein-Säckingen führen durchs Fricktal und über den Bözberg Strasse und Bahn mitten hinein in jenes wunderbarste Stück unseres Mittellandes. Juraberge haben die bezaubernde Heiterkeit des Rheintals abgelöst. Doch fehlt ihnen alle Herbe, die dem Jura weiter westlich das Gepräge gibt. Im Gegenteil: hier zwischen Rhein und Aare herrscht eine fast beschwingte Leichtigkeit. Buchenwälder umkleiden die Flanken der Tafelberge, die schon an den Hohen Randen und die Schwäbische Alb erinnern, und klettern über die vereinzelt höhern Sporne der südlichen Randkette. In den Tälern und Mulden reift Korn um Dörfer, deren Riegelhäuser an Südschwaben erinnern; Pappeln und Linden stehen auf Hügeln und werden Element in einer Landschaft, die wie ein schönes Epos abrollt.

Um so überraschender wirkt die Bözberghöhe: eine ganz neue Dynamik des Landschaftsaufbaus wird auf einmal wirksam. Zu Füßen das breite Aaretal. Dahinter verklingen Hügelwellen, deren Schlagschatten den Zug der Täler von Nord nach Süd verraten, im silbrigen Dunst eines von vielen Gewässern durchzogenen Landes. Es scheint wie eine grosse Fermate, wenn über ihm und scheinbar aus dem Nichts erwachsen, die Konturen der Alpen sichtbar werden.

Aber das dauert nur einen Augenblick. Die Nähe steigt hoch: ein Fluss, silbern zwischen Auenwäldern, die Aare; ein bewaldeter Höhenzug, turmgekrönt — Schloss Habsburg. Zur Linken unten wird Brugg sichtbar, enggedrängt



Luzern und die Rigi – Lucerne et le Rigi

auf einer Felsbarre, die den in stillen Wirbeln dahineilen-
den Fluss wie durch eine Düse zwingt. Ein Strassenknick,
ein kurzer Brückenbogen über die Flußschlucht fast wie
über den Graben einer mittelalterlichen Burg, ein Trutz-
turm; dann steigt eine S-Kurve zwischen schönen alten
Häusern hoch.

Hinter Stadt und Bahnkörper zieht links neben der Strasse
eine alte Parkmauer — Königsfelden. Von rechts winken
Pappeln; ein paar Schritte, und man steht auf dem ge-
waltigen Rande des römischen Amphitheaters von Vindo-
nissa. Es ist, als gehörte es irgendwie nicht in diese Land-
schaft. Wie anders wirkt dagegen das stille Kloster hinter
der Mauer! Abseits der Pflegeanstalt, die heute auf dem
Gelände steht, liegt unter uralten Linden ein entzücken-
der Brunnenplatz, dahinter eine hübsche Hofeinfahrt und
zur Linken die Kirche, welche 1310 über der Stelle errichtet
wurde, wo König Albrecht unter den Streichen Johannes
Parricidas fiel. Es ist, als ob in dieser Kirche Geschichte
geronnen wäre: ein segnender Gottvater schwebt über
dem ehemaligen Sühnealtar; davor öffnet sich die alte
Habsburger Gruft, rechts und links wie Wächter im Tode
die Tischgräber von Herren, die 1386 bei Sempach fielen,
während an den Wänden die Epitaphe der Berner Hof-
meister stehen, die nach 1415 hier geboten. Das Ergrei-
fendste freilich sind die Glasmalereien im Chor, Votiv-
stücke aus Oesterreich, Ungarn, Böhmen, feinste mittel-
alterliche Kunst.

Die Strasse führt Aare aufwärts: Bad Schinznach grüsst unter
alten Bäumen, unter denen einst die Erneuerer Helvetiens
lustwandelten. Ein kurzer Geländesprung führt von Wildegg
hinüber nach Lenzburg. Aus flacher Umgebung wächst
auf steilem Hügel das herrliche Kyburgerschloss hoch. Das
Land hier ist anspruchsloser als das liebeliche Aaretal.
Ganz allmählich wandeln sich flache Bodenwellen zu den
breiten Buckeln des Molassevorlandes. Die Täler sind wie
Wannen in sie eingebettet, Dörfer ertrinken unter Obst-
bäumen und schauen hinaus auf die Flächen von Hall-
wiler- und Baldeggersee, hinter denen blau die Berge
stehen.

Bei Beinwil am See steigt die Strasse. Oben auf der Hoch-
fläche drängen sich in den Mulden Industrieorte. Ueber
einer Bodenwelle erscheinen die Antennentürme von Bero-
münster, Mund der Schweiz im internationalen Aether-
konzert. Aber kuriose Vereinigung der Elemente: Bero-
münster selbst ist ein altes, sehr sauberes Städtchen,
richtiger ein Platz mit einer romanisch-barocken Stifts-
kirche, umrandet von den Häusern der Stiftsherren, denen
sich mit der Zeit einiges weniger Wesentliche angeglie-
dert hat.



Das alte Frauenkloster Eschenbach im Kanton Luzern – Ancien couvent d'Eschenbach



Die Kapelle zum Gedächtnis der Schlacht bei Sempach – Chapelle commémorative de la bataille de Sempach



Schweizer Juralandschaft. Blick vom Weissenstein bei Solothurn gegen Westen – Panorama du Weissenstein près Soleure

Schnurgerade zieht die Strasse südwärts. Das Land ist wie ein leicht geneigtes und nach den Rändern verzogenes Brett, an dessen oberem Ende der Himmel steht. Es ist wieder einmal die gewohnte Regie, die beglückt; denn auf der Kante des Brettes sinkt das Land in breiter Front nach Süden ein paar hundert Meter zum Reusstal ab. Rechts, links, geradeaus Seespiegel. Zuger-, Sempacher- Vierwaldstättersee, in der Ferne eine vieltürmige Stadt und dahinter in unterbrochenem Aufschwung vom Säntis bis zum Berner Oberland die Alpen. Rechts zweigt eines von jenen Weglein ab, die einem vielleicht später einmal in einem glücklichen Traum erscheinen. Unter hohen Bäumen steht eine gotische Kapelle, Innerschweizer Stil mit der barocken Vorhalle. Hier soll in der Sempacherschlacht Herzog Leopold gefallen

sein. Es ist nichts als ein Ort stillen Gedenkens für Freund und Feind. Der Ausdruck des Triumphes bleibt dem Löwen auf dem Marktplatz in Sempach vorbehalten.

Ueber leichte Bodenwellen läuft hinter Sempach die Strasse den Bergen entgegen. Häuser kommen, ein schüchternes Strassenbähnlein bleibt zurück; zur Linken ein begeisternd grüner Fluss, die Reuss, jenseits die Museggtürme, eine graue Vorstadtstrasse. Aber rasch wird alles weit und festlich. Der Fluss schäumt unter gedeckten Brücken, Hotels, verschwenderisch viel Asphalt, eine Bahnhofskuppel und endlich ein blaugrüner See, der sich hinein in die Berge dehnt — Luzern.

H. v. Berlepsch-Valendas.

Phot.: Acquadro, Froebel, Krenn, Nino, Schneider



Burgruinen in Neuenstadt am Bielersee – Vieux castel de La Neuveville (Lac de Bienne)